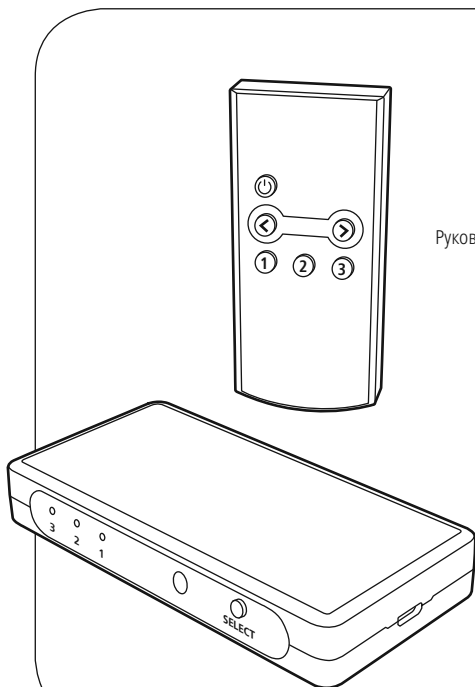


## HDMI™ Switcher

## HDMI™-Umschalter



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Bruksanvisning

Käyttöohje

**GB**

**D**

**F**

**E**

**RUS**

**I**

**NL**

**GR**

**PL**

**H**

**CZ**

**SK**

**P**

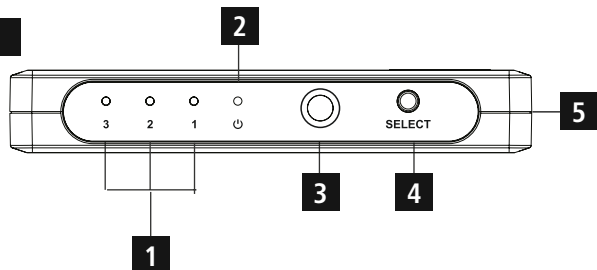
**TR**

**S**

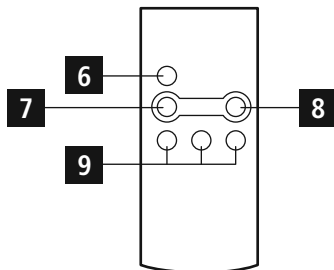
**FIN**



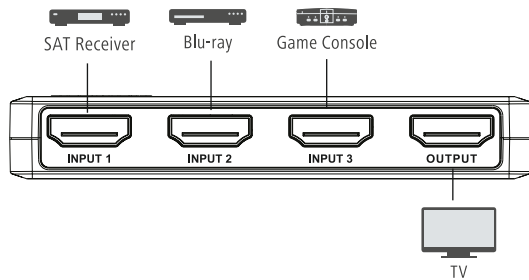
**Pic 1**



**Pic 2**



**Pic 3**



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

The HDMI switching desk allows you to use three digital HDMI-compatible video sources with digital playback devices that support HDMI. The switching desk is specifically designed for use in home theatres to operate, for example, a DVD player and a satellite receiver at the same time on a playback device with high-resolution picture quality.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Controls and displays

### HDMI switching desk

1. Function LED (HDMI input 3-2-1)
2. Power LED
3. Infrared sensor
4. Select button (switching the HDMI inputs)
5. USB port (for power supply)

### Remote control

6. Power button
7. Next HDMI source
8. Previous HDMI source
9. HDMI sources 1-3

## 3. Package contents

- HDMI switching desk
- Operating instructions

## 4. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

## 5. Functions

- Easy to switch between up to 3 HDMI sources (e.g. Blu-ray/DVD player, receiver, computer, games console)
- Quick and easy switching using a remote control
- Automatic selection of the input source when switching on
- No additional power supply required, the power is supplied via the connected devices
- Supports 3D and full HD resolution

## 6. Getting started and operation

- Connect the source devices (e.g. Blu-ray/DVD player, receiver, computer, games console) to the HDMI inputs (input 1-3) using HDMI cables (not included in the delivery package). The LED that corresponds to the active input (1) lights up.
- Now connect your output device (e.g. TV, projector, monitor) to the HDMI outputs using HDMI cables (not included in the delivery package).
- Turn on the connected devices. The power LED (2) lights up.
- You can now select all inputs via the remote control (9).
- It is also possible to select the source directly on the HDMI switching desk using the Select button (4).



### Information about the power supply

In some cases, it may be necessary to provide the HDMI switching desk with additional power via the USB socket (5). To do this, connect a micro USB / USB cable to the USB socket (5) and a free USB port on your TV or a USB power adapter (5 V / 100 mA, not included in the delivery package).

## 7. Troubleshooting

Problem	Solution
No picture	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure that all cables are correctly connected.</li><li>• Check to be sure that all devices are switched on.</li><li>• Make sure that the TV is set to the correct channel.</li><li>• Connect the HDMI switch to the USB power supply.</li><li>• In some cases, it may be necessary to provide the HDMI switching desk with additional power via the USB socket (5).</li></ul>
Poor picture, audio interruptions	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure that all cables are correctly connected.</li><li>• Try to connect the HDMI source directly to the output device. If nothing changes, you need to replace the source device.</li><li>• Use a 1.4 HDMI cable</li><li>• Your HDMI cable should not exceed a total length of 5 m.</li><li>• Switch all devices off and then on again.</li></ul>

## 8. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 9. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 10. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Technical Data

<b>Connections</b>	3 HDMI inputs 1 HDMI output
<b>Supported resolutions</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP version</b>	Compatible with HDCP 1.4
<b>Supported audio formats</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Source selection</b>	Manually via the button on the device, automatically when switching on or via remote control
<b>Power supply</b>	From source device (HDMI input) via USB (5 V/100 mA)

## 12. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with

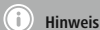
household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Der HDMI-Umschalter erlaubt die Nutzung von drei digitalen HDMI-kompatiblen Videoquellen mit einem HDMI-fähigen, digitalen Wiedergabegerät. Damit ist der Umschalter prädestiniert für die Anwendung im Heimkino, um parallel z.B. DVD-Player und SAT-Receiver an einem Wiedergabegerät in hochauflösender Bildqualität zu betreiben.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Bedienungselemente und Anzeigen

### HDMI-Umschalter

1. Funktions-LED (HDMI-Eingang 3-2-1)
2. Power-LED
3. Infrarot-Sensor
4. Select-Taste (Umschalten der HDMI-Eingänge)
5. USB-Buchse (zur Spannungsversorgung)

### Fernbedienung

6. Power-Taste
7. Nächste HDMI-Quelle
8. Vorherige HDMI-Quelle
9. HDMI-Quellen 1-3

## 3. Packungsinhalt

- HDMI-Umschalter
- Bedienungsanleitung

## 4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

## 5. Funktionen

- einfaches Umschalten von bis zu 3 HDMI-Quellen (z.B. Blu-ray/ DVD-Player, Receiver, Computer, Spielekonsole)
- bequemes Umschalten mittels Fernbedienung
- automatische Auswahl der Eingangsquelle beim Einschalten
- keine extra Stromversorgung nötig, die Stromversorgung erfolgt über die angeschlossenen Geräte
- unterstützt 3D und Full HD-Auflösung

## 6. Inbetriebnahme und Betrieb

- Verbinden Sie die Quellgeräte (z.B. Blu-ray/ DVD-Player, Receiver, Computer, Spielekonsole) mittels HDMI-Kabeln (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den HDMI-Eingängen (Input 1-3). Die jeweilige LED des aktiven Eingangs (1) leuchtet auf.
- Verbinden Sie nun Ihr Ausgabegerät (z.B. TV, Beamer, Monitor) mittels HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem HDMI-Ausgang (Output).
- Schalten Sie die angeschlossenen Geräte ein. Die Power-LED (2) leuchtet auf.
- Sie können nun alle Eingänge über die Fernbedienung auswählen (9).
- Zusätzlich ist auch eine Quellauswahl direkt am HDMI-Umschalter über die Select-Taste (4) möglich.



## Hinweis Spannungsversorgung

In manchen Fällen kann es notwendig sein, den HDMI-Umschalter zusätzlich über die USB-Buchse (5) mit Spannung zu versorgen. Dazu ein Micro-USB/USB-Kabel mit der USB-Buchse (5) und einer freien USB-Buchse Ihres Fernsehers oder einem USB-Netzteil (5V/100 mA, nicht im Lieferumfang enthalten) verbinden.

## 7. Problembehebung

Problem	Lösung
Kein Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.</li> <li>Prüfen Sie, ob alle Geräte eingeschaltet sind.</li> <li>Stellen Sie sicher, dass auf dem Fernseher der richtige Kanal eingestellt ist.</li> <li>Schließen Sie den HDMI-Umschalter an die USB-Spannungsversorgung an.</li> <li>In manchen Fällen kann es notwendig sein, den HDMI-Umschalter zusätzlich über die USB-Buchse (5) mit Spannung zu versorgen.</li> </ul>
Schlechtes Bild, Tonaussetzer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.</li> <li>Versuchen Sie die HDMI-Quelle direkt mit dem Ausgabegerät zu verbinden, ändert sich nichts, dann müssen Sie das Quellgerät austauschen.</li> <li>Verwenden Sie HDMI 1.4-Kabel</li> <li>Ihr HDMI-Kabel sollte eine Gesamtlänge von 5 m nicht überschreiten.</li> <li>Schalten Sie alle Geräte aus und wieder ein.</li> </ul>

## 8. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 9. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 10. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Technische Daten

<b>Anschlüsse</b>	3x HDMI Eingang 1x HDMI Ausgang
<b>Unterstützte Auflösungen</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP-Version</b>	Kompatibel mit HDCP 1.4
<b>Unterstützte Audio-Formate</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Quellauswahl</b>	manuell über Taste am Gerät, automatisch beim Einschalten oder über Fernbedienung
<b>Stromversorgung</b>	über Quellgerät (HDMI-Eingang) über USB (5 V/100 mA)

## 12. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Le commutateur HDMI permet d'utiliser trois sources vidéo numériques compatibles HDMI avec un lecteur numérique compatible HDMI. Le commutateur convient donc particulièrement bien aux applications de cinéma à domicile pour utiliser en parallèle un lecteur DVD et un récepteur SAT, par exemple, sur un lecteur avec une qualité d'image haute résolution.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Éléments de commande et d'affichage

#### Commutateur HDMI

1. LED de fonctionnement (entrée HDMI 3-2-1)
2. LED Power
3. Détecteur infrarouge
4. Touche Select (commutation des entrées HDMI)
5. Prise USB (pour l'alimentation)

#### Télécommande

6. Touche d'alimentation (Power)
7. Source HDMI suivante
8. Source HDMI précédente
9. Sources HDMI 1-3

### 3. Contenu de l'emballage

- Commutateur HDMI
- Mode d'emploi

### 4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Les enfants doivent être surveillés fin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

### 5. Fonctions

- Commutation simple de 3 sources HDMI (lecteur Blu-ray/DVD, récepteur, ordinateur, console de jeu, etc.)
- Commutation confortable par télécommande
- Sélection automatique de la source d'entrée à la mise sous tension
- Aucune alimentation électrique externe nécessaire : l'unité est alimentée via les appareils raccordés
- Compatible 3D et Full HD

### 6. Mise en service et fonctionnement

- Branchez les appareils source (lecteur Blu-ray/DVD, récepteur, ordinateur, console de jeu, etc.) aux entrées HDMI (entrées 1-3) à l'aide de câbles HDMI (non fournis). La LED correspondant à l'entrée active (1) s'allume.
- Branchez ensuite votre périphérique de sortie (TV, vidéoprojecteur, écran, etc.) à la sortie HDMI (Output) à l'aide d'un câble HDMI (non fourni).
- Mettez les appareils branchés sous tension. La LED Power (2) s'allume.
- Vous pouvez utiliser la télécommande pour sélectionner une des entrées (9).
- Vous pouvez également sélectionner la source directement sur le commutateur HDMI en appuyant sur le bouton Select (4).



#### Remarque concernant la tension d'alimentation

Dans certains cas, vous devrez éventuellement compléter l'alimentation électrique du commutateur HDMI à l'aide de la prise USB (5). Branchez, dans ce cas, un câble USB/micro USB au port USB (5) et à un port USB libre de votre téléviseur ou à un bloc secteur USB (5V/100 mA, non fourni).



## 7. Elimination des problèmes

Problème	Solution
Aucune image	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la bonne connexion de tous les câbles.</li><li>• Vérifiez que tous les appareils sont bien sous tension.</li><li>• Assurez-vous d'avoir réglé le bon canal sur votre téléviseur.</li><li>• Alimentez le commutateur HDMI via la prise d'alimentation USB.</li><li>• Dans certains cas, vous devrez éventuellement compléter l'alimentation électrique du commutateur HDMI à l'aide de la prise USB (5).</li></ul>
Mauvaise qualité d'image et de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la bonne connexion de tous les câbles.</li><li>• Essayez de brancher directement la source HDMI au périphérique de sortie ; remplacez l'appareil source si vous ne remarquez aucune amélioration.</li><li>• Utilisez des câbles HDMI 1.4</li><li>• La longueur totale de votre câble HDMI ne devrait pas dépasser 5 m.</li><li>• Mettez tous les appareils hors tension puis à nouveau sous tension.</li></ul>

## 8. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 10. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Caractéristiques techniques

<b>Connexions</b>	3 entrées HDMI 1 sortie HDMI
<b>Résolutions prises en charge</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Version HDCP</b>	Compatible avec HDCP 1.4
<b>Formats audio pris en charge</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Sélection de la source</b>	manuellement avec les touches de l'appareil, automatiquement à la mise sous tension ou via la télécommande
<b>Alimentation en électricité</b>	avec l'appareil source (entrée HDMI) via USB (5 V/100 mA)

## 12. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

El conmutador HDMI permite utilizar tres fuentes digitales de video compatibles con HDMI con un aparato reproductor digital compatible con HDMI. Por este motivo, el conmutador es ideal para ser utilizado en cines domésticos y operar, a su vez, con un reproductor DVD y un receptor de satélite de un aparato reproductor con calidad de imagen de alta resolución.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Elementos de manejo e indicadores

### Conmutador HDMI

1. LED de funcionamiento (entrada HDMI 3-2-1)
2. LED Power
3. Sensor infrarrojos
4. Tecla Select (para cambiar de entrada HDMI)
5. Puerto USB (para la alimentación de tensión)

### Mando a distancia

6. Tecla Power
7. Siguiete fuente HDMI
8. Fuente HDMI anterior
9. Fuentes HDMI 1-3

## 3. Contenido del paquete

- Conmutador HDMI
- Instrucciones de uso

## 4. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

## 5. Funciones

- Facilidad para cambiar entre hasta 3 fuentes HDMI (p. ej. blu-ray/reproductor DVD, receptor, ordenador, videoconsola).
- Comodidad para cambiar de fuente gracias a un mando a distancia.
- Selección automática de la fuente de entrada durante la conexión.
- No requiere una alimentación de corriente extra, puesto que la alimentación se realiza a través de los aparatos conectados.
- Compatible con 3D y resolución Full HD.

## 6. Puesta en marcha y funcionamiento

- Conecte el equipo de origen (p. ej. blu-ray/reproductor DVD, receptor, ordenador, videoconsola) con los cables HDMI (no incluidos en el suministro) en las entradas HDMI (Input 1-3). El LED correspondiente de la entrada activa (1) se ilumina.
- Conecte ahora su aparato de salida (p. ej. un televisor, beamer, monitor) utilizando un cable HDMI (no se incluye en el suministro) con la salida HDMI (Output).
- Encienda los aparatos conectados. El LED Power (2) se ilumina.
- Ahora puede seleccionar cualquier entrada con el mando a distancia (9).
- Además, puede seleccionar directamente una fuente en el conmutador HDMI por medio de la tecla Select (4).



## Nota relativa a la alimentación de tensión

En algunos casos, puede ser necesario suministrar tensión adicional al conmutador HDMI a través del puerto USB (5). Para ello, conectar un micro USB/ cable USB con el puerto USB (5) y un puerto USB libre de su televisor o una fuente de alimentación USB (5 V/100 mA, no se incluye en el suministro).

## 7. Solución de problemas

Problema	Solución
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que los cables están correctamente conectados.</li> <li>• Compruebe si todos los aparatos están encendidos.</li> <li>• Asegúrese de que el televisor está en el canal correcto.</li> <li>• Conecte el conmutador HDMI a la alimentación de tensión USB.</li> <li>• En algunos casos, puede ser necesario suministrar tensión adicional al conmutador HDMI a través del puerto USB (5).</li> </ul>
Imagen de baja calidad, problemas de sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que los cables están correctamente conectados.</li> <li>• Intente conectar directamente la fuente HDMI con el aparato de salida. Si no hay cambios, deberá sustituir el equipo de origen.</li> <li>• Utilice un cable HDMI 1.4.</li> <li>• La longitud total de su cable HDMI no debe superar los 5 m.</li> <li>• Desconecte todos los aparatos y conéctelos de nuevo.</li> </ul>

## 8. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 9. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 10. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Datos técnicos

<b>Conexiones</b>	3 entradas HDMI 1 salida HDMI
<b>Resoluciones compatibles</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Versión HDCP</b>	Compatible con HDCP 1.4
<b>Formatos de audio compatibles</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Selección de la fuente</b>	Manualmente utilizando la tecla en el equipo, de forma automática al encenderlo o con el mando a distancia
<b>Alimentación de corriente</b>	A través del dispositivo de origen (entrada HDMI), a través del USB (5 V/100 mA)

## 12. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Селектор HDMI предназначен для подключения трех источников цифрового видеосигнала HDMI к одному устройству воспроизведения этих видеосигналов. Селектор, таким образом, применяется для постройки домашнего кинотеатра, в котором можно, например, к одному телеприемнику одновременно подключить проигрыватель DVD и приемник спутникового телевидения.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Элементы управления и индикации

### Селектор HDMI

1. Лампа индикации (HDMI-вход 3-2-1)
2. Индикатор питания
3. ИК-датчик
4. Кнопка переключения HDMI-входов
5. Гнездо USB (напряжение питания)

### Пульт дистанционного управления

6. Кнопка питания
7. Следующий источник HDMI-сигнала
8. Предыдущий источник HDMI-сигнала
9. Источники HDMI-сигнала 1-3

## 3. Комплект поставки

- Селектор HDMI
- Инструкция по эксплуатации

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не оставлять детей без присмотра во избежание их доступа к устройству.

- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

## 5. Функциональные возможности

- переключение макс. 3 источников HDMI-сигнала, например: проигрыватель Blu-ray/DVD, приемник, компьютер, игровая приставка
- переключение с помощью ПДУ
- автовыбор источника сигнала при включении
- дополнительный блок питания не требуется, так как питание подается от подключенных устройств
- поддержка 3D и Full HD

## 6. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

- С помощью HDMI-кабелей (в комплект не входят) соедините источники сигнала (проигрыватели Blu-ray/ DVD, приемник, компьютер, игровую приставку и т.д.) с HDMI-входами (Input 1-3). Загорит лампа индикации активного входа (1).
- Теперь с помощью HDMI-кабеля (в комплект не входит) соедините устройство воспроизведения (телевизор, проектор, монитор и т.д.) с HDMI-выходом (Output).
- Включите подключенные устройства. Горит индикатор питания (2).
- С помощью ПДУ (9) можно выбрать любой вход.
- Также источник сигнала можно выбрать с помощью кнопки выбора (4) непосредственно на HDMI-селекторе.

### Напряжение питания

В некоторых случаях может потребоваться дополнительное питание через USB-гнездо (5). Для этого кабелем с разъемами микро-USB/USB подключите к USB-гнезду (5) и к свободному USB-разъему телевизора или блока питания (5В/100 мА, в комплект не входит).

## 7. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Устранение
Изображение отсутствует	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность подключения всех кабелей.</li><li>• Проверьте подачу питания на все устройства.</li><li>• Установите правильный канал на телевизоре.</li><li>• Подключите HDMI-селектор к дополнительному источнику питания через USB.</li><li>• В некоторых случаях может потребоваться дополнительное питание через USB-гнездо (5).</li></ul>
Некачественное изображение, прерывание звука	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность подключения всех кабелей.</li><li>• Подключите источник HDMI-сигнала непосредственно к устройству воспроизведения. Если неисправность сохраняется, замените источник HDMI-сигнала.</li><li>• Примените кабель HDMI 1.4.</li><li>• Длина кабеля HDMI не должна превышать 5 метров.</li><li>• Выключите все устройства, а затем снова включите их.</li></ul>

## 8. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

## 9. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 10. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Технические характеристики

Разъемы	3x HDMI-входа 1x HDMI-выход
Разрешения	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
Версия HDCP	Совместимость с HDCP 1.4
Форматы звуковых файлов	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
Выбор источника	вручную кнопкой на устройстве, автоматически при включении или ПДУ
Питание	от источника сигнала (HDMI-вход), от USB (5В/100 мА)

## 12. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Il commutatore HDMI consente l'utilizzo di tre sorgenti video digitali compatibili HDMI con un riproduttore digitale HDMI compatibile. Perciò il commutatore è adatto per l'home-cinema, per azionare contemporaneamente ad es. lettore DVD e ricevitore satellitare su un unico apparecchio di riproduzione con immagini ad alta risoluzione.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Elementi di comando e indicazioni

### Commutatore HDMI

1. LED di funzionamento (Ingresso HDMI 3-2-1)
2. LED di alimentazione
3. Sensore a raggi infrarossi
4. Tasto di selezione (commutare gli ingressi HDMI)
5. Presa USB (per la tensione di alimentazione)

### Telecomando

6. Tasto power
7. Sorgente HDMI successiva
8. Sorgente HDMI precedente
9. Sorgenti HDMI 1-3

### 3. Contenuto della confezione

- Commutatore HDMI
- Istruzioni per l'uso

### 4. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

## 5. Funzioni

- commutazione veloce fino a 3 sorgenti HDMI disponibili (ad es. Blu-ray/lettore DVD,, ricevitore, computer, console giochi)
- commutazione facile grazie al telecomando
- selezione automatica della sorgente d'ingresso durante la commutazione
- non è necessaria un ulteriore sorgente di alimentazione elettrica, l'alimentazione si ottiene dagli apparecchi collegati
- supporta la risoluzione 3D e HD completa

## 6. Messa in esercizio e funzionamento

- Collegare gli apparecchi alla sorgente (ad es. Blu-ray/lettore DVD, ricevitore, computer, console giochi) con i cavi HDMI (non compresi nella confezione) con gli ingressi HDMI (Input 1-3). I rispetti LED dell'ingresso attivo (1) si illuminano.
- Collegare ora l'apparecchio in uscita (ad es. proiettore, monitor) con il cavo HDMI (non compreso nella confezione) con l'uscita HDMI (output).
- Accendere gli apparecchi collegati. Il LED di alimentazione (2) si accende.
- Ora è possibile selezionare tutti gli ingressi con il telecomando (9).
- Inoltre è possibile selezionare la sorgente direttamente con il commutatore HDMI premendo il tasto Select (4).



### Nota alimentazione di tensione

In alcuni casi può essere necessario alimentare il commutatore HDMI con la tensione proveniente dalla presa USB (5). Per fare ciò collegare il cavo del USB/USB Micro alla presa USB (5) con una presa USB libera sul televisore oppure con un cavo di rete USB (5V/100 mA, non compreso nella confezione).

## 7. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna immagine	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.</li><li>• Accertarsi che tutti gli apparecchi siano accesi.</li><li>• Accertarsi che il televisore sia impostato sul corretto canale.</li><li>• Collegare il commutatore HDMI alla tensione di alimentazione USB.</li><li>• In alcuni casi può essere necessario alimentare il commutatore HDMI con la tensione proveniente dalla presa USB (5).</li></ul>
Immagine poco nitida, interruzione dell'audio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.</li><li>• Tentare di collegare la fonte HDMI direttamente con l'apparecchio in uscita, se non vi sono cambiamenti, allora è necessario sostituire l'apparecchio.</li><li>• Utilizzare un cavo HDMI 1.4</li><li>• Il cavo HDMI non dovrebbe essere più lungo di 5 m.</li><li>• Spegner e riaccendere tutti gli apparecchi.</li></ul>

## 8. Cura e manutenzione

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## 9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 10. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Dati tecnici

<b>Attacchi</b>	3x ingressi HDMI 1x uscita HDMI
<b>Risoluzioni supportate</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Versione HDCP</b>	Compatibile con HDCP 1.4
<b>Formati audio supportati</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Scelta sorgente</b>	manualmente con il pulsante sull'apparecchio, automaticamente con la commutazione o tramite il telecomando
<b>Alimentazione elettrica</b>	tramite l'apparecchio sorgente (ingresso HDMI) con USB (5 V/100 mA)

## 12. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

De HDMI-schakelaar maakt het mogelijk om drie digitale videobronnen die compatibel zijn met HDMI, te gebruiken met een digitaal HDMI-weergave-apparaat. Daarmee is de schakelaar uitermate geschikt voor gebruik i.c.m. uw thuisbioscoop-installatie. U kunt parallel bijv. een dvd-speler en een SAT-receiver op een weergave-apparaat met beeldkwaliteit in hoge resolutie gebruiken.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Bedieningselementen en weergaven/indicatoren

### HDMI-schakelaar

1. Functie-ledje (HDMI-ingang 3-2-1)
2. Power-ledje
3. Infraroodsensor
4. Select-toets (omschakelen van de HDMI-ingangen)
5. USB-poort (voor de voedingsspanning)

### Afstandsbediening

6. Power-toets
7. Volgende HDMI-bron
8. Vorige HDMI-bron
9. HDMI-bronnen 1-3

## 3. Inhoud van de verpakking

- HDMI-schakelaar
- Bedieningsinstructies

## 4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan, teneinde te waarborgen dat zij niet met het product spelen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

## 5. Functies

- eenvoudig omschakelen van max. 3 HDMI-bronnen (bijv. Blu-ray/ DVD-speler, receiver, computer, spelconsole)
- handig omschakelen met de afstandsbediening
- automatische selectie van de ingangsbron bij het inschakelen
- geen extra voeding nodig, de voeding vindt plaats via de aangesloten apparatuur
- ondersteunt 3D en Full HD-resolutie

## 6. Ingebruikname en gebruik

- Verbind de bronapparatuur (bijv. Blu-ray/ DVD-speler, receiver, computer, spelconsole) met behulp van HDMI-kabels (niet bij de levering inbegrepen) met de HDMI-ingangen (input 1-3). Het desbetreffende ledje van de actieve ingang (1) gaat branden.
- Verbind nu uw output-apparaat (bijv. tv, beamer, monitor) met behulp van een HDMI-kabel (niet bij de levering inbegrepen) met de HDMI-uitgang (output).
- Schakel de aangesloten apparatuur in. Het Power-ledje (2) gaat nu branden.
- U kunt nu alle ingangen met de afstandsbediening selecteren (9).
- Bovendien is het selecteren van de bron op de HDMI-schakelaar via de Select-toets (4) mogelijk.



### Opmerking voedingsspanning

In sommige gevallen kan het noodzakelijk zijn om de HDMI-schakelaar via de USB-poort (5) extra van spanning te voorzien. Daarvoor een micro-USB/USB-kabel met de USB-poort (5) en een vrije USB-poort van uw televisietoestel of een USB-voedingsadapter (5V/100 mA, niet bij de levering inbegrepen) verbinden.



## 7. Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Geen beeld	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of alle kabels goed aangesloten zijn.</li><li>• Controleer of alle apparaten ingeschakeld zijn.</li><li>• Controleer dat op het televisietoestel het juiste kanaal is ingesteld.</li><li>• Sluit de HDMI-schakelaar op de USB-spanningsvoorziening aan.</li><li>• In sommige gevallen kan het noodzakelijk zijn om de HDMI-schakelaar via de USB-poort (5) extra van spanning te voorzien.</li></ul>
Slecht beeld, geluid valt weg	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of alle kabels goed aangesloten zijn.</li><li>• Probeer de HDMI-bron direct met het output-apparaat te verbinden. Indien er niets is veranderd, vervang dan het bronapparaat.</li><li>• Gebruik de HDMI 1.4-kabel</li><li>• Uw HDMI-kabel mag niet langer zijn dan 5 m.</li><li>• Schakel alle apparatuur uit en weer in.</li></ul>

## 8. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

## 9. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 10. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)  
Meer support-informatie vindt u hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Technische specificaties

<b>Aansluitpunten</b>	3x HDMI-ingang 1x HDMI-uitgang
<b>Ondersteunde resoluties</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP-versie</b>	Compatibel met HDCP 1.4
<b>Ondersteunde audioformaten</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Selecteren van de bron</b>	handmatig via toets op het apparaat, automatisch bij het inschakelen of via afstandsbediening
<b>Spanningsvoorziening</b>	via bronapparaat (HDMI-ingang) via USB (5 V/100 mA)

## 12. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden.

Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/ batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hamat!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

Ο εναλλάκτης HDMI παρέχει τη δυνατότητα χρήσης τριών ψηφιακών πηγών βίντεο συμβατών με HDMI με μια ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής που υποστηρίζει HDMI. Επομένως, προορίζεται για χρήση σε συστήματα οικιακού κινηματογράφου, π.χ. για την παράλληλη λειτουργία μιας συσκευής αναπαραγωγής DVD και ενός δορυφορικού δέκτη σε μία συσκευή προβολής, με υψηλή ποιότητα εικόνας.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

### Εναλλάκτης HDMI

1. Λυχνία LED λειτουργίας (είσοδος HDMI 3-2-1)
2. Λυχνία LED ενεργοποίησης
3. Αισθητήρας υπερύθρων
4. Πλήκτρο Select (εναλλαγή μεταξύ των εισόδων HDMI)
5. Θύρα USB (για τροφοδοσία)

### Τηλεχειριστήριο

6. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
7. Επόμενη πηγή HDMI
8. Προηγούμενη πηγή HDMI
9. Πηγές HDMI 1-3

## 3. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Εναλλάκτης HDMI
- Εγχειρίδιο χειρισμού

## 4. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό τη επίβλεψη κάποιου ενήλικα ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

## 5. Λειτουργίες

- Εύκολη εναλλαγή μεταξύ και έως 3 πηγών HDMI (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray/ DVD, δέκτης, υπολογιστής, κονσόλα παιχνιδιών)
- Πρακτική εναλλαγή μέσω του τηλεχειριστηρίου
- Αυτόματη επιλογή των πηγών εισόδου κατά την ενεργοποίηση
- Δεν απαιτείται επιπλέον τροφοδοσία, η τροφοδοσία παρέχεται μέσω των συνδεδεμένων συσκευών
- Υποστηρίζει προβολή 3D και ανάλυση Full HD

## 6. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Συνδέστε τις συσκευές πηγής (π.χ. συσκευές αναπαραγωγής Blu-ray/ DVD, δέκτες, υπολογιστές, κονσόλα παιχνιδιών) στις εισόδους HDMI (Input 1-3) μέσω καλωδίου HDMI (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία). Θα ανάψει η αντίστοιχη λυχνία LED της ενεργής εισόδου (1).
- Κατόπιν, συνδέστε τη συσκευή εξόδου (π.χ. τηλεόραση, προβολέα, οθόνη) στην έξοδο HDMI (Output) μέσω καλωδίου HDMI (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
- Ενεργοποιήστε τις συνδεδεμένες συσκευές. Θα ανάψει η λυχνία LED ενεργοποίησης (2).
- Κατόπιν, μπορείτε να επιλέξετε όλες τις εισόδους μέσω του τηλεχειριστηρίου (9).
- Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε την πηγή κατευθείαν από τον εναλλάκτη HDMI μέσω του πλήκτρου Select (4).

### Υπόδειξη - Ηλεκτρική τροφοδοσία

Σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να απαιτείται επίσης η τροφοδοσία του εναλλάκτη HDMI μέσω της θύρας USB (5). Γι' αυτό συνδέστε ένα καλώδιο micro-USB/USB στη θύρα USB (5) και σε μια ελεύθερη θύρα USB της τηλεόρασής σας ή σε ένα τροφοδοτικό USB (5V/100 mA, δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).

## 7. Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά.</li><li>• Ελέγξτε αν όλες οι συσκευές είναι ενεργοποιημένες.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί το σωστό κανάλι στην τηλεόραση.</li><li>• Συνδέστε τον εναλλάκτη HDMI στην υποδοχή τροφοδοσίας μέσω USB.</li><li>• Σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να απαιτείται επίσης η τροφοδοσία του εναλλάκτη HDMI μέσω της θύρας USB (5).</li></ul>
Κακή εικόνα, διακοπές ήχου	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά.</li><li>• Προσπαθήστε να συνδέσετε όλες τις πηγές HDMI απευθείας στη συσκευή εξόδου και αν το πρόβλημα παραμείνει, τότε πρέπει να αλλάξετε τη συσκευή πηγής.</li><li>• Χρησιμοποιήστε καλώδιο HDMI 1.4</li><li>• Το συνολικό μήκος του καλωδίου HDMI δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 m.</li><li>• Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και κατόπιν ενεργοποιήστε τις ξανά.</li></ul>

## 8. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

## 9. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 10. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.  
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)  
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Υποδοχές σύνδεσης</b>	3x είσοδοι HDMI 1x έξοδος HDMI
<b>Υποστηριζόμενες αναλύσεις</b>	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
<b>Έκδοση HDCP</b>	Συμβατό με HDCP 1.4
<b>Υποστηριζόμενα φορμά ήχου</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Επιλογή πηγής</b>	Μη αυτόματα μέσω του πλήκτρου στη συσκευή, αυτόματα κατά την ενεργοποίηση ή μέσω του τηλεχειριστηρίου
<b>Ηλεκτρική τροφοδοσία</b>	Μέσω συσκευής πηγής (είσοδος HDMI) μέσω USB (5 V/100 mA)

## 12. Υποδείξεις απόρριψης

**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να

πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Przełącznik HDMI pozwala na korzystanie z trzech kompatybilnych z HDMI, cyfrowych źródeł wideo w połączeniu z cyfrowym urządzeniem do odtwarzania, wyposażonym w złącze HDMI. Dzięki temu przełącznik doskonale nadaje się do stosowania w zestawach kina domowego i umożliwia równoczesne korzystanie np. z odtwarzacza DVD i anteny satelitarnej w celu odtwarzania na jednym urządzeniu – z zachowaniem wysokiej rozdzielczości obrazu.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Elementy obsługi i sygnalizacji

### Przełącznik HDMI

1. Dioda funkcyjna LED (wejście HDMI 3-2-1)
2. Dioda LED zasilania
3. Czujnik podczerwieni
4. Przycisk wyboru Select (przełączanie wejść HDMI)
5. Gniazdo USB (do zasilania elektrycznego)

### Pilot zdalnego sterowania

6. Przycisk zasilania
7. Następne źródło HDMI
8. Poprzednie źródło HDMI
9. Źródła HDMI 1–3

### 3. Zawartość opakowania

- Przełącznik HDMI
- Instrukcja obsługi

### 4. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

## 5. Funkcje

- łatwe przełączanie między trzema źródłami HDMI (np. odtwarzacz Blu-ray/DVD, antena, komputer, konsola do gry)
- łatwe przełączanie za pomocą pilota zdalnego sterowania
- automatyczny wybór źródła wejściowego podczas włączania
- bez dodatkowego zasilania elektrycznego, zasilanie odbywa się za pomocą podłączonych urządzeń
- obsługa 3D i rozdzielczości Full HD

## 6. Uruchamianie i obsługa

- Podłączyć urządzenia źródłowe (np. odtwarzacz Blu-ray/DVD, antena, komputer, konsola do gier) kablami HDMI (nieobjęte zakresem dostawy) do wejść HDMI (Input 1–3). Zaświeci dioda aktywnego wejścia (1).
- Podłączyć urządzenie odtwarzające (np. telewizor, projektor multimedialny, monitor) kablem HDMI (nieobjęty zakresem dostawy) do wyjścia HDMI (Output).
- Włączyć podłączone urządzenia. Zaświeci dioda LED zasilania (2).
- Za pomocą pilota zdalnego sterowania można teraz dokonać wyboru spośród wszystkich wejść (9).
- Dodatkowo można wybrać źródło bezpośrednio na przełączniku HDMI za pomocą przycisku Select (4).

### Wskazówka: zasilanie elektryczne

W niektórych przypadkach może być konieczne dodatkowe zasilanie przełącznika HDMI z gniazda USB (5). W tym celu podłączyć kabel micro USB lub USB do gniazda USB (5) i wolnego gniazda USB w telewizorze lub zasilaczu USB (5 V / 100 mA, nieobjęty zakresem dostawy).

## 7. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie problemu
Brak obrazu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że wszystkie kable zostały podłączone prawidłowo.</li><li>• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia są włączone.</li><li>• Upewnić się, że na telewizorze ustawiony jest właściwy kanał.</li><li>• Podłączyć przełącznik HDMI do gniazda USB zasilania elektrycznego.</li><li>• W niektórych przypadkach może być konieczne dodatkowe zasilanie przełącznika HDMI z gniazda USB (5).</li></ul>
Brzydki obraz, przerywany dźwięk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że wszystkie kable zostały podłączone prawidłowo.</li><li>• Spróbować bezpośrednio podłączyć źródło HDMI do urządzenia odtwarzającego, a jeśli nic się nie zmieni – wymienić urządzenie źródłowe.</li><li>• Zastosować kabel HDMI 1.4.</li><li>• Kabel HDMI nie powinien być dłuższy niż 5 m.</li><li>• Wyłączyć i ponownie włączyć wszystkie urządzenia.</li></ul>

## 8. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

## 9. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 10. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Dane techniczne

<b>Złącza</b>	3 wejścia HDMI 1 wyjście HDMI
<b>Obsługiwane rozdzielczości</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Wersja HDCP</b>	kompatybilna z HDCP 1.4
<b>Obsługiwane formaty audio</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Wybór źródła</b>	ręcznie przyciskiem na urządzeniu, automatycznie podczas włączania lub na pilocie zdalnego sterowania
<b>Zasilanie elektryczne</b>	poprzez urządzenie źródłowe (wejście HDMI), poprzez USB (5 V / 100 mA)

## 12. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

A HDMI kapcsoló lehetővé teszi három digitális HDMI-kompatibilis videóforrás használatát HDMI-kompatibilis digitális lejátszókészülékkel. A kapcsoló tökéletes házimozihoz való használathoz, hogy pl. a DVD-lejátszó és a műholdas vevőkészülék párhuzamosan működjön egy lejátszóeszközön nagy felbontású képminőségben.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. Kezelőelemek és kijelzők

### HDMI kapcsoló

1. Működésjelző LED (HDMI bemenet 3-2-1)
2. Tápfeszültségjelző LED
3. Infravörös érzékelő
4. Select gomb (átváltás a HDMI bemenetre)
5. USB csatlakozó (az energiaellátáshoz)

### Távírányító

6. Power gomb
7. Következő HDMI forrás
8. Előző HDMI forrás
9. HDMI források 1-3

## 3. A csomag tartalma

- HDMI kapcsoló
- Kezelési útmutató

## 4. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.

- A gyermekekre ügyelni kell, nehogy játsszanak a készülékkel.
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

## 5. Funkciók

- egyszerű átváltás akár 3 HDMI forrás között (pl. Blu-ray/DVD-lejátszó, vevőegység, számítógép, játékkonzol)
- kényelmes átváltás távirányító segítségével
- a bemeneti forrás automatikus kiválasztása bekapcsoláskor
- nincs szükség plusz energiaellátásra, az energiaellátás a csatlakoztatott készüléken keresztül történik
- támogatja a 3D-t és a full HD felbontást

## 6. Üzembe vétel és üzemeltetés

- Csatlakoztassa a forrásberendezéseket (pl. Blu-ray/DVD lejátszó, vevőegység, számítógép, játékkonzol) a HDMI bemenetekhez (1-3 bemenet) HDMI-kábellel (nem tartozék). Az aktív bemenet (1) LED-je felviláglik.
- Ezután csatlakoztassa a kimeneti eszközt (pl. TV, kivetítő, monitor) a HDMI kimenethez (output) a HDMI kábellel (nem tartozék).
- Kapcsolja be a csatlakoztatott eszközt. A tápfeszültségjelző LED (2) kigyullad.
- Ezután kiválaszthatja az összes bemenetet a távirányítón (9).
- Továbbá, a forrás kiválasztása közvetlenül a HDMI kapcsolón is lehetséges a Select gomb (4) segítségével.



### Megjegyzés energiaellátás

Bizonyos esetekben szükséges lehet a HDMI kapcsoló további tápellátásának biztosítása az USB csatlakozón keresztül (5). Ehhez csatlakoztasson egy micro USB/USB kábelt az USB csatlakozóba (5) és a TV egyik szabad USB csatlakozójába vagy egy USB tápegységhez (5V/100 mA, nem tartozék).

## 7. Probléma-megoldások

Probléma	Megoldás
Nincs kép	<ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy az összes kábel megfelelően csatlakozik.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az összes eszköz be van-e kapcsolva.</li><li>• Győződjön meg róla, hogy a TV a megfelelő csatornára van állítva.</li><li>• Csatlakoztassa a HDMI kapcsolót az USB tápegységhez.</li><li>• Bizonyos esetekben szükséges lehet a HDMI kapcsoló további tápellátásának biztosítása az USB csatlakozón keresztül (5).</li></ul>
Rossz kép, hangmegszakadás	<ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy az összes kábel megfelelően csatlakozik.</li><li>• Próbálja a HDMI forrást közvetlenül a kimeneti eszközre csatlakoztatni, ha semmi sem változik, a forráseszközt cserélni kell.</li><li>• Használja a HDMI 1.4 kábelt</li><li>• A HDMI-kábel nem haladhatja meg az 5 m-es hosszúságot.</li><li>• Kapcsoljon ki minden eszközt, majd kapcsolja be őket újra.</li></ul>

## 8. Karbantartás és ápolás

Ha a mérleg felülete beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőruhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezetett textilt, mert a víz befolyhat a mérleg belsejébe.

## 9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

## 10. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Műszaki adatok

Csatlakozók	3x HDMI bemenet 1x HDMI kimenet
Támogatott felbontások	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
HDCP verzió	Kompatibilis a HDCP 1.4-gyel
Támogatott hangformátumok	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
Forrás kiválasztása	manuálisan a készülék gombjával, automatikusan bekapcsoláskor, vagy távirányítón keresztül
Tápellátás	forráskészüléken (HDMI bemenet) keresztül USB-n (5V/100 mA) keresztül

## 12. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a

háztartási szemétként dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

HDMI přepínač umožňuje používání tří digitálních video zdrojů kompatibilních s HDMI pomocí digitálního přehrávacího zařízení s HDMI. Přepínač je určen pro použití u domácího kina, aby mohl být současně provozován např. DVD přehrávač a SAT přijímač na jednom přehrávacím zařízení ve vysoké kvalitě rozlišení obrazu.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Ovládací prvky a indikace

### HDMI přepínač

1. Funkční LED kontrolky (vstup HDMI 3-2-1)
2. LED kontrolka Power
3. Infračervený snímač
4. Tlačítko Select (přepínání vstupů HDMI)
5. Zdiřka USB (k napájení)

### Dálkový ovladač

6. Tlačítko Power
7. Následující zdroj HDMI
8. Předchozí zdroj HDMI
9. Zdroje HDMI 1-3

### 3. Obsah balení

- HDMI přepínač
- Návod k obsluze

### 4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s přístrojem nehrály.
- Kabel nelámejte a nestlačujte.

- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

### 5. Funkce

- jednoduché přepínání mezi 3 zdroji HDMI (např. Blu-ray/DVD přehrávač, přijímač, počítač, herní konzole)
- pohodlné přepínání díky dálkovému ovladači
- automatický výběr zdroje vstupu při zapnutí
- není potřeba žádný speciální zdroj napájení, napájení probíhá přes připojené přístroje
- podporuje rozlišení 3D a Full HD

### 6. Uvedení do provozu a provoz

- Zapojte zdrojové přístroje (např. Blu-ray/DVD přehrávač, přijímač, počítač, herní konzole) prostřednictvím kabelů HDMI (nejsou součástí balení) do HDMI vstupů (Input 1-3). Příslušná LED kontrolka aktivního vstupu (1) se rozsvítí.
- Nyní zapojte výstupní zařízení (např. TV, beamer, monitor) pomocí HDMI kabelů (nejsou součástí balení) do HDMI výstupu (Output).
- Zapněte připojené přístroje. LED kontrolka Power (2) se rozsvítí.
- Nyní můžete všechny vstupy volit prostřednictvím dálkového ovládání (9).
- Kromě toho můžete zdroj vybrat přímo na HDMI přepínači pomocí tlačítka Select (4).



### Upozornění k napájení

V některých případech je nutné nabíjet HDMI přepínač dodatečně i přes zdiřku USB (5). Za tímto účelem zapojte micro USB/USB kabel do zdiřky USB (5) a volné zdiřky USB televize nebo USB síťového zdroje (5 V/100 mA, není součástí balení).



## 7. Odstranění problémů

Problém	Řešení
Žádný obraz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ujistěte se, že jsou všechny kabely řádně zapojeny.</li><li>• Vyzkoušejte, zda jsou všechna zařízení zapnuta.</li><li>• Ujistěte se, že je na televizi nastaven správný kanál.</li><li>• Připojte HDMI přepínač do USB napájení.</li><li>• V některých případech je nutné nabíjet HDMI přepínač dodatečně i přes zdířku USB (5).</li></ul>
Špatný obraz, výpadky tónů	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ujistěte se, že jsou všechny kabely řádně zapojeny.</li><li>• Zkuste HDMI zdroj zapojit přímo do výstupního zařízení, jestliže se nic nezmění, musíte vyměnit zdrojový přístroj.</li><li>• Použijte kabel HDMI 1.4</li><li>• HDMI kabel by neměl překročit celkovou délku 5 m.</li><li>• Všechna zařízení vypněte a znovu zapněte.</li></ul>

## 8. Údržba a čištění

Zařízení čistíte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 9. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 10. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obraťte na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Technické údaje

<b>Přípojky</b>	3 × HDMI vstup 1 × HDMI výstup
<b>Podporovaná rozlišení</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Verze HDCP</b>	Kompatibilní s HDCP 1.4
<b>Podporované audio formáty</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Výběr zdroje</b>	manuálně pomocí tlačítka na zařízení, automaticky při zapnutí nebo přes dálkové ovládání
<b>Napájení</b>	přes zdrojové zařízení (vstup HDMI) přes USB (5 V/100 mA)

## 12. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Prepínač HDMI umožňuje využívanie troch digitálnych HDMI kompatibilných video zdrojov s digitálnym prehrávacím zariadením s funkciou HDMI. Vďaka tomu je prepínač predurčený na používanie v domácom kine na paralelnú prevádzku napr. DVD prehrávača a satelitného prijímača na prehrávacom zariadení v kvalite obrazu s vysokým rozlíšením.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Ovládacie prvky a indikácie

### Prepínač HDMI

1. LED indikujúca funkciu (HDMI vstup 3-2-1)
2. LED dióda Power
3. Infračervený snímač
4. Tlačidlo Select (prepínanie HDMI vstupov)
5. USB zdierka (na napájanie)

### Dialkový ovládač

6. Tlačidlo Power
7. Nasledujúci zdroj HDMI
8. Predchádzajúci zdroj HDMI
9. Zdroje HDMI 1 – 3

## 3. Obsah balenia

- Prepínač HDMI
- Návod na používanie

## 4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že si nebudú s výrobkom hrať.

- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

## 5. Funkcie

- jednoduché prepínanie až 3 zdrojov HDMI (napr. Blu-ray/DVD prehrávač, prijímač, počítač, hracia konzola)
- pohodlné prepínanie pomocou diaľkového ovládača
- automatický výber vstupného zdroja pri zapnutí
- nie je potrebné žiadne osobitné napájanie, napájanie sa uskutočňuje cez pripojené zariadenia
- podporuje 3D a rozlíšenie Full HD

## 6. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spojte zdrojové zariadenia (napr. Blu-ray/DVD prehrávač, prijímač, počítač, hraciu konzolu) pomocou HDMI káblov (nie sú súčasťou dodávky) s HDMI vstupmi (Input 1 – 3). Rozsvieti sa príslušná LED dióda aktívneho vstupu (1).
- Spojte teraz vaše výstupné zariadenie (napr. TV, projektor, monitor) pomocou HDMI kábla (nie je súčasťou dodávky) s HDMI výstupom (Output).
- Zapnite pripojené zariadenia. Rozsvieti sa LED dióda Power (2).
- Teraz môžete zvoliť všetky vstupy cez diaľkový ovládač (9).
- Okrem toho je možný aj priamy výber zdroja na prepínači HDMI prostredníctvom tlačidla Select (4).

### Upozornenie – napájanie

V niektorých prípadoch môže byť potrebné dodatočne napájať prepínač HDMI napätím cez USB zdierku (5). Spojte kábel mikro USB/USB s USB zdierkou (5) a voľnou USB zdierkou vášho televízora alebo USB napájacím zdrojom (5 V/100 mA, nie je súčasťou dodávky).

## 7. Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Žiadny obraz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že sú všetky káble správne pripojené.</li><li>• Skontrolujte, či sú všetky zariadenia zapnuté.</li><li>• Uistite sa, že je na televízore nastavený správny kanál.</li><li>• Pripojte prepínač HDMI na USB napájanie.</li><li>• V niektorých prípadoch môže byť potrebné dodatočne napájať prepínač HDMI napätím cez USB zdierku (5).</li></ul>
Zlý obraz, výpadok zvuku	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že sú všetky káble správne pripojené.</li><li>• Pokúste sa zdroj HDMI spojiť priamo s výstupným zariadením, ak sa nič nezmení, potom musíte vymeniť zdrojové zariadenie.</li><li>• Použite kábel HDMI 1.4</li><li>• Váš kábel HDMI by nemal prekročiť celkovú dĺžku 5 m.</li><li>• Všetky zariadenia vypnite a opäť zapnite.</li></ul>

## 8. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistíte jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolký. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

## 9. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 10. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Technické údaje

<b>Pripojky</b>	3 × HDMI vstup 1 × HDMI výstup
<b>Podporované rozlíšenia</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>Verzia HDCP</b>	Kompatibilná s HDCP 1.4
<b>Podporované audio formáty</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Výber zdrojov</b>	manuálne pomocou tlačidla na zariadení, automaticky pri zapnutí alebo prostredníctvom diaľkového ovládača
<b>Napájanie</b>	cez zdrojové zariadenie (HDMI vstup) prostredníctvom USB (5 V/100 mA)

## 12. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitím alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

O comutador HDMI permite a utilização de três fontes de vídeo digitais compatíveis com HDMI com um aparelho de reprodução digital que suporta HDMI. Desta forma, o comutador está preparado para a utilização num sistema de Cinema em Casa, para a utilização paralela de, por ex., um leitor de DVD e um receptor de satélite num aparelho de reprodução com uma imagem de alta resolução.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Elementos de comando e indicadores

### Comutador HDMI

1. LED de funcionamento (Entrada HDMI 3-2-1)
2. LED Power
3. Sensor de infravermelhos
4. Botão Select (comutar entre entradas HDMI)
5. Tomada USB (para alimentação de tensão)

### Telecomando

6. Botão Power
7. Fonte HDMI seguinte
8. Fonte HDMI anterior
9. Fontes HDMI 1-3

## 3. Conteúdo da embalagem

- Comutador HDMI
- Manual de instruções

## 4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Crianças deverão ser sempre monitorizadas para garantir que não utilizem o aparelho como brinquedo.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

## 5. Funções

- comutação simples entre até 3 fontes HDMI (p. ex.: Blu-ray/leitor DVD, recetor, computador, consola de jogos)
- comutação cómoda por telecomando
- seleção automática das fontes de entrada na comutação
- dispensa qualquer alimentação elétrica adicional; esta é garantida pelos aparelhos conectados
- compatível com resolução 3D e Full HD

## 6. Colocação em funcionamento e operação

- Conecte os aparelhos fonte (p. ex. Blu-ray/leitor DVD, recetor, computador e consola de jogos) com cabos HDMI (não contemplados no material fornecido) às entradas HDMI (entradas 1 a 3). Acende o LED da entrada ativa (1) correspondente.
- Ligue agora o seu aparelho de saída (p. ex. televisor, projetor, monitor) através de cabos HDMI (não contemplados no material fornecido) à saída HDMI (saída).
- Ligue o aparelho ligado. O LED Power (2) acende.
- Pode agora selecionar todas as entradas através do telecomando (9).
- Através do botão Select (4) é possível selecionar diretamente a fonte no comutador.



### Nota relativa à alimentação de tensão

Em alguns casos poderá ser necessário alimentar adicionalmente o comutador HDMI com tensão através da tomada USB (5). Para o efeito, ligar um cabo Micro-USB/USB à tomada USB (5) e à entrada USB livre do seu televisor ou fonte de alimentação USB (5V/100 mA, não contemplados no material fornecido).

## 7. Resolução de problemas

Problema	Solução
Sem imagem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que todos os cabos estão ligados corretamente.</li><li>• Verifique se todos os aparelhos estão ligados.</li><li>• Certifique-se de que tem selecionado o canal correto no televisor.</li><li>• Ligue o comutador HDMI à alimentação de tensão USB.</li><li>• Em alguns casos poderá ser necessário alimentar adicionalmente o comutador HDMI com tensão através da tomada USB (5).</li></ul>
Imagem de pouca qualidade, falhas de som	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que todos os cabos estão ligados corretamente.</li><li>• Tente ligar a fonte HDMI diretamente ao aparelho de saída; se a situação persistir, troque o aparelho de origem.</li><li>• Utilize o cabo HDMI 1.4</li><li>• O seu cabo HDMI não deve exceder um comprimento total de 5 m.</li><li>• Desligue e volte a ligar todos os aparelhos.</li></ul>

## 8. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 9. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 10. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Especificações técnicas

Ligações	3 entradas HDMI 1 saída HDMI
Resoluções compatíveis	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
Versão HDCP	Compatível com HDCP 1.4
Formatos de áudio suportados	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
Seleção de fonte	manualmente através do botão do aparelho, automaticamente ao ligar ou por telecomando
Alimentação elétrica	através do aparelho fonte (entrada HDMI) através de USB (5 V/100 mA)

## 12. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

HDMI değiştirici üç dijital HDMI uyumlu video kaynağının HDMI'lı dijital oynatma cihazlarının kullanılmasına olanak sağlar. Böylece komütatör örn. DVD çalar ve SAT uydu alıcısına paralel olarak bir oynatma cihazında yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesi elde etmeye yönelik ev sinemasında kullanılmak için uygundur.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



### Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

## 2. Kumanda elemanları ve ekranlar

### HDMI değiştirici

1. Fonksiyon LED'i (HDMI girişi 3-2-1)
2. Güç LED'i
3. Kızılötesi sensor
4. Seçim tuşu (HDMI girişlerini değiştirme)
5. USB soketi (gerilim beslemesi için)

### Uzaktan kumanda

6. Güç tuşu
7. Sonraki HDMI kaynağı
8. Önceki HDMI kaynağı
9. HDMI kaynakları 1-3

### 3. Paket içeriği

- HDMI değiştirici
- Kullanım kılavuzu

### 4. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için denetim altında olmaları gerekir.

- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

## 5. Fonksiyonlar

- 3 HDMI kaynağına (örn. Blu-ray/DVD çalar, uydu alıcısı, bilgisayar, oyun konsolu) kadar kolayca değiştirme
- açıldığında giriş kaynaklarının otomatik seçimi
- ekstra akım beslemesi gerekmez, akım beslemesi bağlı cihazlar üzerinden yapılır
- 3D ve full HD çözünürlüğü destekler

## 6. Devreye alma ve işletim

- Kaynak cihazları (örn. Blu-ray/ DVD çalar, uydu alıcısı, bilgisayar, oyun konsolu) HDMI kablolarıyla (teslimat kapsamına dahil değil) HDI girişleri ile (girdi 1-3) bağlayın. Etkin girişlerin (1) ilgili LED'i yanar.
- Çıktı cihazınızı (örn. televizyon, projektör, monitör) HDMI kablosuyla (teslimat kapsamına dahil değil) HDMI çıkışı (Output) ile bağlayın.
- Bağlı cihazları açın. Güç LED'i (2) yanar.
- Artık tüm girişleri uzaktan kumanda üzerinden seçebilirsiniz (9).
- Ek olarak kaynak seçimi doğrudan HDMI değiştiricide seçim tuşu (4) üzerinden yapılabilir.



### Gerilim beslemesi bilgisi

Bazı durumlarda HDMI değiştiricinin ek olarak USB soketi (5) üzerinden gerilimle beslenmesi gerekebilir. Bunun için bir Micro-USB/USB kablosunu televizyonunuzun veya bir USB adaptörünün (5V/100 mA, teslimat kapsamına dahil değildir) USB soketi (5) ve boş USB soketi ile bağlayın.

## 7. Sorun çözümü

Sorun	Çözüm
Görüntü yok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tüm kabloların nizami bir şekilde bağlanmasını sağlayın.</li><li>• Tüm cihazların açık olup olmadığını kontrol edin.</li><li>• Televizyonda doğru kanalı ayarlı olmasını sağlayın.</li><li>• HDMI dönüştürücü USB gerilim beslemesine bağlayın.</li><li>• Bazı durumlarda HDMI dönüştürücünün ek olarak USB soketi (5) üzerinden gerilimle beslenmesi gerekebilir.</li></ul>
Kötü görüntü, ses kesintisi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tüm kabloların nizami bir şekilde bağlanmasını sağlayın.</li><li>• HDMI kaynağını doğrudan çıktı cihazıyla bağlamayı deneyin, değişiklik olmazsa kaynak cihazı değiştirilmelidir.</li><li>• HDMI 1.4 kablosunu kullanın</li><li>• HDMI kablolu toplam 5 m uzunluğu aşmamalıdır.</li><li>• Tüm cihazları kapatın ve tekrar açın.</li></ul>

## 8. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

## 9. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 10. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Teknik bilgiler

<b>Bağlantılar</b>	3 adet HDMI girişi 1 adet HDMI çıkışı
<b>Desteklenen çözünürlükler</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP versiyonu</b>	HDCP 1.4 ile uyumlu
<b>Desteklenen ses formatları</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Kaynak seçimi</b>	Cihazdaki tuş üzerinden manuel, açıldığında veya uzaktan kumandada otomatik
<b>Akım beslemesi</b>	kaynak cihaz (HDMI girişi) üzerinden USB üzerinden (5 V/100 mA)

## 12. Atık toplama bilgileri

### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

HDMI-omkopplaren gör det möjligt att använda tre digitala HDMI-kompatibla videokällor med en HDMI-kompatibel, digital uppspelningsapparat. Omkopplaren är därmed förberedd för användning i hemmabio, med parallell anslutning av t.ex. DVD-spelare och SAT-mottagare till en uppspelningskälla med högupplösande bildkvalitet.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Manöverelement och indikeringar

### HDMI-omkopplare

1. Funktionslysdiod (HDMI-ingång 3-2-1)
2. Power-lysdiod
3. Infraröd-sensor
4. Select-knapp (omkoppling av HDMI-ingångarna)
5. USB-uttag (för spänningsförsörjning)

### Fjärrkontroll

6. Power-knapp
7. Nästa HDMI-källa
8. Föregående HDMI-källa
9. HDMI-källor 1-3

## 3. Förpackningens innehåll

- HDMI-omkopplare
- Bruksanvisning

## 4. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Böj och kläm inte kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

## 5. Funktioner

- enkel omkoppling av upp till 3 HDMI-källor (t.ex. Blu-Ray/DVD-spelare, mottagare, dator, spelkonsol)
- bekväm omkoppling med fjärrkontroll
- automatiskt val av ingångskällan vid påslagning
- ingen extra strömförsörjning krävs, strömförsörjningen sker via de anslutna enheterna
- stöder 3D och Full HD-upplösning

## 6. Idrifttagning och användning

- Anslut källenheter (t.ex. Blu-Ray/DVD-spelare, mottagare, dator, spelkonsol) med hjälp av HDMI-kablar (medföljer inte vid köp) till HDMI-ingångarna (ingång 1-3). Den aktiva ingångens (1) tillhörande lysdioder tänds.
- Anslut sedan uppspelningsenheten (t.ex. TV, projektor, bildskärm) med HDMI-kabeln (medföljer inte vid köp) till HDMI-utgången (utgång).
- Slå på de anslutna enheterna. Power-lysdioden (2) lyser.
- Nu kan alla ingångar väljas med hjälp av fjärrkontrollen (9).
- Dessutom kan källan väljas direkt via Select-knappen (4) på HDMI-omkopplaren.

### Information spänningsförsörjning

I vissa fall krävs att HDMI-omkopplaren dessutom spänningsförsörjs via USB-uttaget (5). Anslut då en Micro USB-/USB-kabel till USB-uttaget (5) och ett ledigt USB-uttag på TV:n eller en USB-adapter (5 V/100 mA, medföljer inte vid köp).



## 7. Problemlösning

Problem	Lösning
Ingen bild	<ul style="list-style-type: none"><li>• Säkerställ att alla kablar är korrekt anslutna.</li><li>• Kontrollera att alla enheter är påslagna.</li><li>• Säkerställ att rätt kanal är inställd på TV-apparaten.</li><li>• Anslut HDMI-omkopplaren till USB-spänningsförsörjningen.</li><li>• I vissa fall krävs att HDMI-omkopplaren dessutom spänningsförsörjs via USB-uttaget (5).</li></ul>
Dålig bild, avbrott i ljudet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Säkerställ att alla kablar är korrekt anslutna.</li><li>• Försök att ansluta HDMI-källan direkt till uppspelningsenheten. Om problemet kvarstår måste källan bytas ut.</li><li>• Använd HDMI 1.4-kablar</li><li>• Din HDMI-kabel får inte vara längre än 5 m totalt.</li><li>• Stäng av alla enheter och starta om dem igen.</li></ul>

## 8. Service och skötsel

Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## 10. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 11. Tekniska data

<b>Anslutningar</b>	3x HDMI-ingångar 1x HDMI-utgång
<b>Upplösningar som stöds</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP-version</b>	Kompatibel med HDCP 1.4
<b>Ljudformat som stöds</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Källurval</b>	manuellt via knapp på enheten, automatiskt vid påslagning eller via fjärrkontroll
<b>Strömförsörjning</b>	via källanheten (HDMI-ingång) via USB (5 V/100 mA)

## 12. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

HDMI-vaihdin mahdollistaa kolmen digitaalisen HDMI-yhteensopivan videokuva-lähteen käytön HDMI-yhteensopivalla, digitaalisella toistolaitteella. Siten vaihdin sopii erityisen hyvin kotiteatterikäyttöön, jolloin toistolaitteella voi käyttää rinnakkain esim. DVD-soitinta ja satelliittivastaanotinta nauttien tarkasta kuvasta.

### 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



#### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

### 2. Käyttöelementit ja näytöt

#### HDMI-vaihdin

1. Toiminto-LED (HDMI-tulo 3-2-1)
2. Virta-LED
3. Infrapuna-anturi
4. Select-painike (HDMI-tulojen vaihtaminen)
5. USB-portti (jännitesyöttöön)

#### Kaukosäädin

6. Virtapainike
7. Seuraava HDMI-lähde
8. Edellinen HDMI-lähde
9. HDMI-lähteet 1-3

### 3. Pakkauksen sisältö

- HDMI-vaihdin
- Käyttöohje

### 4. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.

- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

### 5. Toiminnot

- enintään 3 HDMI-lähteen (esim. Blu-ray/ DVD-soitin, vastaanotin, tietokone, pelikonsoli) helppoon vaihtamiseen
- helppo vaihtokytkeä kaukosäätimellä
- tulolähteen automaattinen valinta päällekytkettäessä
- erillistä virransyöttöä ei tarvita, virransyöttö tapahtuu liitettyjen laitteiden välityksellä
- tukee 3D- ja Full HD-resoluutiota

### 6. Käyttöönotto ja käyttö

- Liitä lähdelaitteet (esim. Blu-ray/ DVD-soitin, vastaanotin, tietokone, pelikonsoli) HDMI-kaapeleilla (eivät sisälly toimitussisältöön) HDMI-tuloihin (Input 1-3). Aktiivisen tulon (1) LED syttyy palamaan.
- Liitä sen jälkeen toistolaite (esim. videotykki, monitori) HDMI-kaapelilla (ei sisälly toimitussisältöön) HDMI-lähdön kanssa (Output).
- Kytke liitetyt laitteet. Power-LED (2) syttyy palamaan.
- Kaikki tulot voi nyt valita kaukosäätimellä (9).
- Sen lisäksi lähteen voi valita suoraan HDMI-vaihtokimistä Select-painikkeella (4).



#### Jännitesyöttöä koskeva ohje

Joissain tapauksissa voi olla tarpeen syöttää HDMI-vaihtimeen jännitettä lisäksi USB-liitännästä (5). Liitä silloin Micro-USB/USB-kaapeli USB-liitäntään (5) ja television vapaaseen USB-liitäntään tai USB-verkkolaitteeseen (5V/100 mA, ei sisälly toimitukseen).

## 7. Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
Ei kuvaa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että kaikki johdot on kytketty ohjeiden mukaan.</li><li>• Tarkista, että kaikki laitteet on kytketty päälle.</li><li>• Varmista, että televisiosta on valittu oikea kanava.</li><li>• Kytke HDMI-vaihdin USB-jännitely-öttöön.</li><li>• Joissain tapauksissa voi olla tarpeen syöttää HDMI-vaihtimeen jännitettä lisäksi USB-liitännästä (5).</li></ul>
Huono kuva, ääni katkeilee	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että kaikki johdot on kytketty ohjeiden mukaan.</li><li>• Yritä liittää HDMI-lähde suoraan toistolaitteeseen. Mikäli siitä ei ole apua, lähdelaitte on vaihdettava.</li><li>• Käytä HDMI 1.4 -kaapelia</li><li>• HDMI-johdon kokonaispituus ei saa olla yli 5 m.</li><li>• Katkaise kaikista laitteista virta ja kytke ne uudelleen päälle.</li></ul>

## 7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Tekniset tiedot

<b>Liitännät</b>	3x HDMI-tulo 1x HDMI-lähtö
<b>Tuetut tarkkuudet</b>	480i/480p/576i/576p/720p/ 1080i/1080p
<b>HDCP-versio</b>	Yhteensopiva HDCP 1.4:n kanssa
<b>Tuetut ääniformaatit</b>	LPCM, Dolby-AC3, DTS7.1, Dolby True HD, DTS-HD master audio
<b>Lähteen valinta</b>	manuaalisesti laitteesta, automaattisesti päällekytkennän yhteydessä tai kaukosäätimellä
<b>Virransyöttö</b>	lähdelaitteen kautta (HDMI-tulo) USB:llä (5 V/100 mA)

## 11. Hävittämisohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



---

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.